

## Tłumaczenie deklaracji zgodności

Opis produktu Styczniki instalacyjne (wersja AC) 5TT58..-

patrz Załącznik 2

Producent Siemens AG

Adres Siemensstr. 10, 93055 Regensburg

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że określone wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

2014/35/EU	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.
2011/65/EU	Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

Norma	Rok	Norma	Rok
EN 60947-1	2007	EN 61095	2009
EN 60947-1/A1	2011	EN IEC 60947-4-1	2019
EN 60947-1/A2	2014	EN IEC 63000	2018

Warszawa, 28.09.2023 r.

Miejsce i data sporządzenia oryginału

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości.

Przetłumaczył:

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

## EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Nr./No. 80894F / SCD.....

Produktbezeichnung: INSTA Schütze (AC Ausführung) / INSTA Contactors (AC series).....  
*Product identification* 5TT58...- , siehe Anhang 2 / see Annex 2.....  
Hersteller: Siemens AG .....  
*Manufacturer* Smart Infrastructure, Electrical Products (SI EP) .....  
Anschrift: Siemensstr. 10, 93055 Regensburg .....  
*Address* .....

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**Niederspannungsrichtlinie:**

**Low Voltage Directive:**

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374

**2014/35/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374

**RoHS-Richtlinie:**

**RoHS Directive:**

**2011/65/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten; Amtsblatt der EU L174, 1/07/2011, S. 88–110

**2011/65/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment; Official Journal of the EU L174, 1/07/2011, p. 88–110

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.

*Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the Annex, which is an integral part of this declaration of conformity.*

Unterzeichnet für und im Namen von: / Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Regensburg 05.03.2021  
Ort / place Datum der Ausstellung / Date of issue

**Orth Klaus**  
Digital unterschrieben von Orth Klaus  
Datum: 2021.03.10 17:15:29 +01'00'  
i.V. Dr. Klaus Orth  
Name / name Unterschrift / signature

**Grosch Christian**  
Digital unterschrieben von Grosch Christian  
Datum: 2021.03.15 13:56:00 +01'00'  
i.V. Christian Grosch  
Name / name Unterschrift / signature

Head of Product Development IEC  
Funktion / function

Head of Quality Management / EHS  
Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

## Anhang / Annex 1

### zur EU-Konformitätserklärung / to EU Declaration of Conformity Nr. / No. 80894F / SCD.....

Produktbezeichnung: INSTA Schütze (AC Ausführung) / *INSTA Contactors (AC series)*.....  
*Product identification* 5TT58..- , siehe Anhang 2 / see Annex 2.....

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by compliance with the following standards / regulations:*

**Harmonisierte Normen / Harmonised standards:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
EN 60947-1 .....	2007 .....	EN IEC 60947-4-1 .....	2019 .....
EN 60947-1/A1 .....	2011 .....	EN IEC 63000 .....	2018 .....
EN 60947-1/A2 .....	2014 .....	.....	.....
EN 61095 .....	2009 .....	.....	.....

**Sonstige technische Normen, Spezifikationen / other technical standards, specifications:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

## Anhang 2 /Annex 2

zur EU-Konformitätserklärung / to *EU-Declaration of Conformity*  
 Nr. / No. 80894F / SCD

<b>5TT58...-</b>	<b>5TT58...-</b>
5TT5800-0	5TT5840-0
5TT5800-2	5TT5840-2
5TT5800-6	5TT5840-6
5TT5800-8	5TT5840-8
5TT5801-0	5TT5841-0
5TT5801-2	5TT5841-2
5TT5801-6	5TT5841-6
5TT5801-8	5TT5841-8
5TT5802-0	5TT5842-0
5TT5802-2	5TT5842-2
5TT5820-0	5TT5843-0
5TT5830-0	5TT5843-2
5TT5830-1	5TT5850-0
5TT5830-2	5TT5850-2
5TT5830-6	5TT5850-6
5TT5830-8	5TT5851-0
5TT5831-0	5TT5851-2
5TT5831-1	5TT5852-0
5TT5831-2	5TT5852-2
5TT5831-6	5TT5853-0
5TT5831-8	5TT5853-2
5TT5832-0	5TT5810-0
5TT5832-2	5TT5860-0
5TT5833-0	5TT5870-0
5TT5833-2	5TT5880-0